

# evangelisch lutherischer Gemeindebrief



Dreifaltigkeitsgemeinde, East Melbourne  
Johannesgemeinde, Springvale  
Martin Luther Heim, Boronia

---



**"Ich weiß, dass mein Erlöser lebt." (Hiob 19)**

**11/2019**



## Liebe Leserinnen und Leser,

**"Ich weiß, dass mein Erlöser lebt."**

### **Monatslosung aus Hiob 19,25**

Auf einem Golfplatz in Tasmanien fand ich dieses Denkmal von einem Baum, das Ihr auf der Titelseite des Gemeindebriefes seht. Gewiß ist der Baum bereits vor Jahren abgestorben. Möglich, daß der Stumpf nur deswegen noch dort steht, weil die Wurzeln sich schwer entfernen lassen. Aber: so tot und nackt der Stumpf da steht: Er überragt die jüngeren Sprossen um Einiges. Sein Umfang lässt auf ein hohes Alter schließen. Und schön ist der auch. Ein Denkmal, wie gesagt. Etwas, das nicht so schnell vergeht, wie Menschenwort und -werk. Und in diesem speziellen Fall strahlt der Baum Würde, Stolz und Schönheit gerade auch als ehemals lebendiges Wesen aus, für mich jedenfalls. Mir tut so ein trotziges Statement des Lebens gut - besonders vor den großen schweren Fragen unseres Daseins.

Warum lässt Gott das Böse zu? Warum leben wir mit Schmerz und Rätsel? Wenn Gott gut ist, warum leiden die Guten und warum geht es den Bösen gut? Diese Fragen stellt das Buch Hiob, in der Mitte des Alten Testaments - ohne eine klare Antwort zu geben. Hiob, ein Guter, muss schreckliche Verluste erleiden. Seine Freunde sind bei ihm - aber sie deuten das Elend des Hiobs auch als Strafe für irgendeine begangene, vielleicht geheime Sünde. Hiob ist empört. Mag ja sein, dass seine Freunde dem Elend einen Sinn abringen können, nach dem Motto "es wird schon gerecht sein". Für Hiob wird der Schmerz verdoppelt, mit diesem "bist selber schuld". Seine Freunde sind zu Anklägern geworden. Die Einsamkeit, das Rätsel des Bösen hat sich vergrößert, ja geradezu auf die wohlmeinenden Freunde ausgedehnt.

Da richtet sich Hiob auf: "Ich weiß, dass mein Erlöser lebt." Mag alle Welt mich verklagen, mag aller Schmutz der Menschen auf mich abgeladen werden - ein gerechter Richter wird mich freisprechen. Mögen meine Hände gebunden sein, da ist mein König, der alles im Griff hat. Mein Verstand ist ben Nebelt vom Rätsel, mein Herz ist schwer vor Schmerz, aber Gott weiß was er tut. Das weiß ich.

In aller zeitlichen Unsicherheit wendet sich Hiob dem Ewigen, Allwissenden und Allgütigen zu. Vor dem Ungewissen gibt er sich nicht mit Vorläufigkeiten zufrieden: Hiob begibt sich in die Hand des Endgültigen. Wo alle Ratio dieser Welt schweigt, da spricht aus Hiob ultima ratio, letzte Wahrheit: "Ich weiß, dass mein Erlöser lebt!"

Wie ein Triumphschrei steht dieses Wort über dem November 2019. Wir gedenken der Weltkriegstoten in Tatura, am 17. November. Eine Woche später halten wir Ewigkeitssonntag. Wir freuen uns auf die Freunde der Arion Liedertafel, wenn wir der Verstorbenen der Gemeinde gedenken. Ebenfalls am 24. November enthüllen wir nachmittags um 14 Uhr eine Gedenkplakette auf dem Friedhof, auf einem bislang unbezeichnetem Grab. Dort wurden in den 1860er insgesamt neun Kinder aus unserer Gemeinde bestattet. Mir wird ein



## Inhalt

### Seite

<b>2 - 3</b>	Andacht
<b>4 - 5</b>	Rückblick Anglesea
<b>4 - 14</b>	Informationen aus der Johannesgemeinde, Springvale
<b>15</b>	Veranstaltungsübersicht der Johannesgemeinde
<b>16-26</b>	Informationen aus der Dreifaltigkeitsgemeinde, East Melbourne
<b>27</b>	Veranstaltungsübersicht der Dreifaltigkeitsgemeinde
<b>28-31</b>	Informationen aus dem Martin Luther Heim, Boronia
<b>32</b>	Die letzte Seite

Der Gemeindebrief kann auch als PDF-Datei auf unseren Internetseiten runter geladen werden.

wenig anders, wenn ich an die medizinischen und vor allem hygienischen Bedingungen denke, unter denen unsere Vorfahren groß wurden!

Wie viel unbeantwortete Rätsel sind in diesem November, wie viel Klage und Schmerz?

Dietrich Bonhoeffer, dessen Todestag sich 2020 zum 75. Mal jährt, hat einmal geschrieben: "Ich glaube, dass Gott aus allem, auch aus dem Bösesten, Gutes entstehen lassen kann und will. Dazu braucht er Menschen, die sich alle Dinge zum Besten dienen lassen." Ja: Gott lässt Böses zu. Zu der an sich guten Schöpfung gehören Fehler, Unregelmäßigkeiten, Sterblichkeit dazu. Seit Adam und Eva leben wir jenseits von Eden. Das verlorene Paradies ist ein Mythos, der mehr über das Heute aussagt, als über die Vorzeit: Mit dem Verlust kindlicher Unschuld erleben wir als Jugendliche bereits, dass wir Gutes und Böses tun können - und verantworten müssen. Schon mit dem ersten echten Liebeskummer wird uns klar: Wir lieben mit Schmerzen und so, wie wir empfangen, so müssen wir hergeben. So wie Kinder unter Schmerzen geboren werden, so müssen wir sie freilassen - in eine Welt voller Ungewissheiten und Herausforderungen.

Dazu brauchen wir eine Menge Vertrauen, eine große Portion Hoffnung. Anders als im 19. Jahrhundert haben wir viele Möglichkeiten, dass unsere Kinder viel Gutes erfahren können und Manches besser machen werden als wir selbst. Wissen können wir das freilich nicht. So werden in unseren Leben, wie in jedem menschlichen Leben Tage des Schmerzes und der Unwissenheit kommen. Tage, an denen keine Bedienungsanleitung Auskunft gibt und kein Medikamenten-Beipackzettel Linderung verspricht. Es wird Tage geben, da kommen wohlmeinende Freunde, die sagen: "Ich habe es fast geahnt, dass es mal so kommt." oder: "Du musst Deine Fehler nur richtig analysieren."

Doch dann sollen uns auch diese Unsäglichkeiten zum Besten dienen, einen Weg ins Leben zeigen, sei es im Protest, wie bei Hiob, sei es in ehrlicher Analyse und echter Reue, wenn wir wirklich Fehler gemacht haben.

... Fortsetzung letzte Seite



## Rückblick Anglesea

53 große und kleine Leute, manche aus der Mitte der Gemeinden, manche von außen, trafen sich am ersten Oktoberwochenende in Anglesea zur „Familienfreizeit für die ganze Gemeinde“.

Viel bewegt haben wir nicht nur uns selbst, sondern auch jede Menge Sand beim Sandburgen Bauen. Aber auch die Herzen wurden angerührt von den Zumutungen der Bergpredigt. Herrliche Naturaufnahmen sammelten wir im Coogoorah-Park und in der Regenbogenstraße feierten wir wie im wirklichen Leben Geburtstag. Besonderes Highlight für große und kleine Naschkatzen: Marshmallow rösten am Lagerfeuer.







# Johannesgemeinde

3 Albert Avenue, P.O. Box 9, Springvale 3171

☎ +61 (0) 3 9546 6005, [www.stjohnsgerman.com](http://www.stjohnsgerman.com)

**Pastor:** Peter Demuth ☎ 0411 126 900 ✉ [pastor@stjohnsgerman.com](mailto:pastor@stjohnsgerman.com)  
**Parish board:** Karen Christoph ☎ 0412 304 559 ✉ [kv.christoph@stjohnsgerman.com](mailto:kv.christoph@stjohnsgerman.com)  
**Parish Admin Officer:** Tim Lewinski ☎ 03 9546 6005 ✉ [office@stjohnsgerman.com](mailto:office@stjohnsgerman.com)  
 Office hours: Tuesday & Wednesday 10 am to 2 pm  
**E-Mail:** [office@stjohnsgerman.com](mailto:office@stjohnsgerman.com)  
**Facebook:** St John's German Lutheran Parish, Springvale    
**Instagram:** @stjohnsgermanlutheranparish #stjohnsgermanlutheranparish  
**Bank details:** St. John's German Lutheran Parish NAB BSB 083 590 Acc.: 51558 1940

## Persönliches aus der Gemeinde

### Begrüßen wir unsere neuen Mitglieder



Adolf Hofmann



Renate Tan

Unseren neuen Gemeindemitgliedern Renate und Adolf wünschen wir viel Freude und Segen in der Gemeinschaft. Wir hoffen ihr findet hier ein Zuhause, gute Wegbegleiter und Freunde sowie Fürsorge und offene Arme. Wir beten für euch und wünschen euch viel Freude in der Johannesgemeinde nun mit allen "Rechten und Pflichten" der Mitglieder.

*Peter Demuth*



## Ihren Geburtstag feiern im November

<b>1</b>	Gerhard Richter	<b>11</b>	Anneliese Wutzke
	Anita Beyer		Lauren McKechnie
<b>2</b>	Kenneth Rankin	<b>14</b>	Maria van der Heyden
<b>4</b>	Sonya Nuss	<b>15</b>	Mark Dowling
<b>5</b>	Rebecca Lochner	<b>16</b>	Henric Klein
	Mark Sonnenrein		Amber Cornwell Bauer
<b>6</b>	Birgit Veith	<b>17</b>	Herta Globke
	Clayton Neumann	<b>18</b>	Finn Nölting
<b>7</b>	Marjory Lehmann	<b>19</b>	Claudia Daymond
<b>8</b>	Amelia Berg	<b>20</b>	Michael Bauer
	Daniela Norton	<b>26</b>	Hilde Michaelsen
<b>9</b>	Anita Halocha	<b>30</b>	Klaus Widmann
<b>10</b>	Willi Balthasar		

*Der Herr ist mein Hirte, mir wird nichts mangeln.  
Er weidet mich auf einer grünen Aue und führet mich zum frischen Wasser.  
Psalm 23:1-2  
Alles Gute zum Geburtstag! Happy Birthday!*



Anita Beyer

80



Marjory Lehmann

80



Gerhard Richter

80

Liebe Anita, Marjory und lieber Gerhard, es ist ein Freudentag. Wir dürfen einen weiteren und einen ganz besonderen Geburtstag mit Euch feiern. Und im Namen der Johannesgemeinde grüßen wir Euch herzlich und wünschen Euch viel Gutes und Kraft, viel Segen und Freude an jedem einzelnen Tag, der Euch geschenkt ist.



## Christmas Bazaar 2019



CHRISTMAS  
BAZAAR

### **Bazaar, Bazaar, Bazaar!**

Did you realise, that it is almost time for our Christmas Bazaar, and therefore high time to get organised?

### **So first of all, the dates:**

November 23<sup>rd</sup> at 10.00am. cleaning up of property and setting up of the craft huts.

November 29<sup>th</sup>, starting at 10.00 am. Cleaning and assembling of round tables, setting up of gazebos and outside stalls, making of advent wreaths, etc.

November 30<sup>st</sup> – **Christmas Bazaar.** (official start at 10.00am, i.e. Cakes and stalls in the hall) other stalls may sell earlier.

### **Then our to-do list:**

**We still need many donations** for the 'Losestand' (all new), 'Kinderstand' (new and pre-loved), 'Kinderbücher' (German and English), Pre-loved stall and Plant stall.

### **Please help us bake:**

Small Christmas biscuits and as many cakes as you can, as home-made cakes are still the most popular with our customers. (Please collect the ingredient labels beforehand.)

**Try to order advent wreaths beforehand** if you do not want to be disappointed (9546 6005) and collect them before 12.00 o'clock.

### **Most important of all:**

**Bring your own Bag, Containers and happiness with you!**

**A plastic bag will cost \$0.10**



### TRY YOUR LUCK

With the popular Raffle Tickets,  
there are many prizes to be WON!

### JOIN YOUR CHILDREN

At Craft, Games, Face painting , the Jumping  
Castle or Plate Smashing

### YOU WILL FIND

Beautifully handcrafted decorations,  
Embroidered Table Cloths & Toys  
at the Craft & Children's stalls.  
As well as Advent Wreaths,  
Gingerbread Houses + single pieces,  
prepacked German homemade  
biscuits, Freshly roasted Viennese  
Almonds, Preloved articles of excellent  
quality, Books (English & German),  
Clothes, Cards, Plants + much more

BAZAR

2019  
GERMAN

AT ST. JOHN'S GERMAN  
LUTHERAN CHURCH  
3 ALBERT AVENUE  
SPRINGVALE

SATURDAY  
30TH NOVEMBER

DOORS OPEN  
10am - 3pm

### LIVE MUSIC

To be performed by the Accordion  
Accents Ensemble & Hans with  
his barrel organ (Drehorgel)

### -SPECIAL GUEST-

Father Christmas and his helper!

### COME & ENJOY

Our famous Homemade Cakes,  
Crusties, Bienenstich, German Beer,  
German Potato Salad, Frankfurts,  
Bratwurst, Pretzels, Waffles  
or some Ice-cream & Soft Drinks

### -PLEASE BRING A BAG-

\*Additional parking at the RSL carpark. Albert Ave.  
Opposite the Church Hall

CHRISTMAS

Siml



## Annual General Meeting — 23 September 2019



The AGM not only provides an opportunity to reflect on activities of the past year but also gives insight into what is planned for the year ahead. We can be proud of our achievements during the last 12 months and have many occasions to look forward to in the next 12 months.

It was wonderful to welcome so many of our parishioners at our meeting in September. For Elders, it is encouraging to recognise that members are interested in what is happening in our church community. In volunteering, they carry responsibilities that have enduring effects and the expectation to make decisions in the best interests of the congregation is demanding. It's therefore important to know they enjoy support and respect and from the community they promise to serve. We have many reasons to be thankful for the continuing commitment of our leaders.

We paid tribute and gave thanks to two Elders, Nils Versemann and Steve Bauer, who each served a significant number of years on the Elders Board. Whilst this may be good-bye for now, the door remains open and we wish them well for the future. We extended a warm welcome to our two newly elected members, Chrissy Kelly and Carl Labrooy to the Elders team. We are pleased they have chosen to volunteer and share their talents in this role.

The numerous group leaders' reports presented at the meeting are testament to the multiple options for involvement in our community. Our building project is progressing according to schedule. The audited financial report indicates our finances are sound. The new initiative named ReFormAble Church is an exciting development that we can embrace in the coming months. We are grateful for the leadership and direction given by our Pastor Peter in providing the inspiration from which we all draw strength.

Attending the AGM is a great way to come together and collectively appreciate the abundant blessings God has bestowed upon our church family.

*Gisela Rankin*



## Einladung zum Gedenktag der Entschlafenen am 24. November 2019 um 10.00 Uhr

Liebe Angehörige und Freunde, liebe Gemeinde,

wenn Sie im Lauf des letzten Kirchenjahres einen Menschen verloren haben, sind Sie in besonderer Weise zum Gottesdienst am Ewigkeitssonntag eingeladen. Am Ende des Kirchenjahres erinnern wir uns an unsere Verstorbenen. Wir halten die Erinnerung an sie wach und wir beten für sie und für uns. Vielleicht spüren Sie den Verlust noch wie eine tiefe Wunde.

Vielleicht sind Sie auf dem Weg des Trauerns schon einige Schritte weiter gegangen.

Im Gottesdienst werden wir an die Verstorbenen unserer Gemeinde denken. Wir werden ihre Namen lesen und zusammen für sie beten. Wir hören auf das Wort der Bibel, mit dem Gott uns im Leben und im Sterben helfen will.



Sie sind nicht allein. Andere Menschen trauern, hoffen und erinnern sich mit Ihnen. Gott hält uns alle zusammen mit den Menschen, die uns vorangegangen sind, in seinen Händen.

Dear congregation we invite you to a service on the 24<sup>th</sup> November at 10 am in German and 11.30 in English, where we will pray and light a candle for all who have passed away during the year 2019. We remember our loved ones, give thanks for the time we had together, pray for them and for all of us, that we may never lose sight of the hope we have in God and in his son Jesus Christ.

Wenn Sie an jemanden namentlich erinnern möchten, schreiben Sie mir bitte, Peter Demuth unter [pastor@stjohnsgerman.com](mailto:pastor@stjohnsgerman.com) oder melden Sie sich bei uns im Office.



## Seniorenkreis

Am Donnerstag, den 3. Oktober unternahmen wir eine Bustour mit 24 Personen und besuchten das alte gut erhaltene "Abbotsford Convent" und die neu renovierte "Good Shepherd" Kirche. Der Konvent und alle weiteren Gebäude wurden 1997 von der Regierung finanziell unterstützt und man gründete dann eine freiwillige Organisation (The not for Profit Abbotsford Convent Fondation – ACF). Heute vermietet die ACF die Gebäude an Restaurants, Galerien und das große 3MBS Radio Studio. Außerdem finden täglich Führungen auf dem Gelände statt. Alles wird von Volontären betreut und unterstützt. Die Kirche und Stift wurden 1871 von vier irischen Nonnen gegründet.



Nach unserer Ankunft in Abbotsford gab es erst einmal Kaffee/Tee und Kekse (welche Herta mitbrachte). Thilo Troschke, der Volontär vom ACF und auch Ansager vom Studio 3MBS begrüßte uns mit seiner Gattin Julie und nahm teil an unserer Führung. Die Organistin, mit der ich mich verabredet hatte, übernahm dann die Führung durch die Kirche. Es war einfach atemberaubend schön. Nach der Führung spielte die Organistin uns dann noch eine Irische und Lutherische Hymne vor. Der Klang der Orgel und die Akustik waren einfach atemberaubend schön.



Anschließend zeigte uns Thilo Troschke das Studio, mit Hörsaal und CD Bibliothek, viele staunten, das alles so groß war. Unsere Senioren waren begeistert.



Dann ging es los zum Templestowe Hotel für ein ganz besonderes Buffet, welches alle sehr genossen. Es gab eine große Auswahl von Fisch, Fleisch, Mehlspeisen und chinesischen Delikatessen.

Mit dem Bauch voll, müde von der Bustour und rege Unterhaltung trafen wir kurz nach 15:00 Uhr wieder in der Johanneskirche an.



Für unser nächstes Treffen am 7. November um 13:00 Uhr, werden wir einen Gast haben (Christa Tapping), die eine Reise mit einer kleinen Gruppe nach Äthiopien unternahm. Sie wird jede Menge Lichtbilder, Erinnerungen und Mitbringsel (die für uns recht eigenartig sind), mitbringen.

Allen Kranken wünschen wir  
schnellste Genesung und  
Gott befohlen,

mit Lieben Grüßen, Herta



## Neues vom Kirchenvorstand

I would like to update you on the September Elders meeting.

Our opening reflection was based on Matthew 7 – what are our core values and how do they help us? Do they always stay the same? How are Christian core values different (or the same) from those of our society in general? It was a very interesting topic indeed and a chance to reflect on the core values that our church has adopted. Essentially, our core values help us to decide, when we are not sure, of what to do and how to act. Jesus showed us his core values throughout his mission years and our mission is to follow his guidance.

Our meeting was largely taken up by discussion of the AGM and the Bazaar; naturally we also had our usual agenda items which include news of our members, discussion of past and future events, updates from the Treasurer and finance committee and our building committee among others. It is clear, when these reports are discussed that there is a lot of work that is done behind the scenes to ensure that our members are supported with pastoral care and our church runs smoothly and efficiently. I think everyone can agree how grateful we are to the many volunteers whose time and energy contributes to the wellbeing of our church family just as in any other family.

As ever, we humbly ask that you pray for all of us in leadership that we make good, loving and Christ-centred decisions. Come and see anyone of us if you have questions or concerns.

**Our next Elders Meeting**

21<sup>st</sup> November 2019 7.30 PM

*Iris Staunton*



## Weihnachten 2019 in der Johannesgemeinde

- 
- |                 |                                                                                           |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>So 1.12</b>  | <b>1. Advent</b><br>10 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl<br>11.30 English worship            |
| <b>So 8.12</b>  | <b>2. Advent</b><br>10 Uhr Gottesdienst mit<br>Liedertafel Arion<br>11.30 English worship |
| <b>Sa 14.12</b> | 17.00 Uhr <b>Adventsabend</b>                                                             |
| <b>So 15.12</b> | <b>3. Advent</b><br>10 Uhr Gottesdienst<br>11.30 English Service                          |
| <b>So 22.12</b> | <b>4. Advent</b><br>10.00 Uhr Gottesdienst<br>11.30 English worship                       |
| <b>Di 24.12</b> | 17.00 Uhr Heiligabend<br>Gottesdienst Bilingual / Zweisprachig                            |
| <b>Mi 25.12</b> | 10 Uhr Weihnachtsgottesdienst<br>11.30 English Christmas Day service                      |
| <b>So 29.12</b> | 10 Uhr Gottesdienst                                                                       |
| <b>Di 31.12</b> | 18 Uhr Altjahrgottesdienst                                                                |



## Come and Celebrate

We are really glad to have you! We would like to invite you to:

- ✚ **Seniorenkreis** Thursday, 7<sup>th</sup> November, 1 PM
- ✚ **English Bible Study**, Thursday, 7<sup>th</sup> November, 8 PM
- ✚ **Glaubenskreis**, Tuesday, 12<sup>th</sup> November, 10 AM
- ✚ **Lifegroup Wednesday**, 13<sup>th</sup> & 27<sup>th</sup> November, 7.30 PM
- ✚ **Time to Worship** Wednesday, 20<sup>th</sup> November, 7 PM
- ✚ **Working Bee** Saturday, 23<sup>rd</sup> November, 10 AM
- ✚ **Christmas Bazaar**, Saturday 30<sup>th</sup> November, 10 AM



### Parish Office hours update:

Wednesday 13<sup>th</sup> November 2019  
Hours from 10 am to 1 pm

### The Parish Office is closed on:

Tuesday 5<sup>th</sup> November 2019  
Tuesday 24<sup>th</sup> December 2019  
Wednesday 25<sup>th</sup> December 2019  
Wednesday 1<sup>st</sup> January 2020

Our office hours are Tuesdays and Wednesdays between 10 am and 2 pm.

Please feel free to visit, call us (9546 6005) or send an email to

Peter Demuth: [pastor@stjohnsgerman.com](mailto:pastor@stjohnsgerman.com) or

Tim Lewinski: [office@stjohnsgerman.com](mailto:office@stjohnsgerman.com)

## Weitere deutschsprachige Angebote in Melbourne

St. Christophorus, Camberwell

[www.sanktchristophorus.org](http://www.sanktchristophorus.org)

German Club Tivoli, Windsor

[www.germanclubtivoli.com.au](http://www.germanclubtivoli.com.au)

Teutonia Club, Hampton Park

[www.teutoniacub.com.au](http://www.teutoniacub.com.au)

Australian German Welfare Society

[www.germanwelfare.org.au](http://www.germanwelfare.org.au)

Deutsche Schule Melbourne

[www.dsm.org.au](http://www.dsm.org.au)

3ZZZ Radio station

[www.3zzz.com.au](http://www.3zzz.com.au)

SBS Deutsche Nachrichten

[www.sbs.com.au](http://www.sbs.com.au)



## Gemeindeveranstaltungen November

### Gottesdienste / Worship

<b>So</b>	03.11	10:00	Gottesdienst in deutscher Sprache mit Abendmahl	<i>Micha 6,8</i>
<b>Su</b>	03.11	11:30	English Worship	<i>Micah 6,8</i>
<b>So</b>	10.11	10:00	Gottesdienst in deutscher Sprache	<i>Matthäus 5,9</i>
<b>Su</b>	10.11	11:30	English Worship	<i>Matthew 5,9</i>
<b>So</b>	17.11	10:00	Gottesdienst in deutscher Sprache	<i>2. Korinther 5,10</i>
<b>Su</b>	17.11	11:30	English Worship	<i>II. Corinthians 5,10</i>
<b>So</b>	24.11	10:00	Gottesdienst in deutscher Sprache, Totensonntag	<i>Lukas 12,35</i>
<b>Su</b>	24.11	11:30	English Worship	<i>Luke 12,35</i>



### Kinder / Children

### Ansprechpartner

<b>Do</b>	jeden	10:00	Deutsche Spielgruppe	Peter Demuth	 0411 126 900 pastor@stjohnsgerman.com
<b>Sa</b>	02.11	15:00	Johannesbären	Peter Demuth	 0411 126 900 pastor@stjohnsgerman.com

### Erwachsene/Adults

### Ansprechpartner

<b>Th</b>	07.11	8 PM	English Bible Study	Peter Demuth	 0411 126 900
<b>Di</b>	12.11	10:00	Glaubenskurs	Peter Demuth	 0411 126 900
<b>Mi</b>	jeden	10:00	Bastelkreis	Karin Bauer	 03 9768 9797
<b>Mi</b>	zweiten	19:30	Lifegroup	Kerstin Hildebrand	 Trinity Church
<b>Mi</b>	20.11	19:00	Time to worship	Andrea Waluga	 0409 398 411

### Senioren / Seniors

### Ansprechpartner

<b>Do</b>	07.11	13:00	Seniorenkreis	Herta Globke	 0439 504 671
-----------	-------	-------	---------------	--------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------

### Sonstiges

### Ansprechpartner

<b>Sa</b>	23.11	10:00	Working Bee	Peter Demuth	 0411 126 900
<b>Sa</b>	30.11	10:00	Christmas Bazaar	Peter Demuth	 0411 126 900



# Dreifaltigkeitsgemeinde

22 Parliament Place, East Melbourne 3002

☎ 03 9654 5743 , [www.kirche.org.au](http://www.kirche.org.au)

<b>Pastor:</b>	Christoph Dielmann	☎ 9654 5743	✉ <a href="mailto:pastor@kirche.org.au">pastor@kirche.org.au</a>
<b>Gemeindesekretärin:</b>	Kornelia Christke (Dienstag 10.30 bis 16.30 Uhr)		✉ <a href="mailto:admin@kirche.org.au">admin@kirche.org.au</a>
	Ann-Kristin Hawken (Donnerstag 9.00 bis 13.00 Uhr)		
<b>Archiv:</b>	Renate Jurgens (Visits by Arrangement)		
		☎ 0413 804 697	✉ <a href="mailto:auntnati@optusnet.com.au">auntnati@optusnet.com.au</a>
<b>Website/Redaktion:</b>	Ann-Kristin Hawken	☎ 0412 971 366	✉ <a href="mailto:redaktion@kirche.org.au">redaktion@kirche.org.au</a>
<b>Child Safety Team:</b>	Daniel Belavy	☎ 0466 542 051	✉ <a href="mailto:safe@kirche.org.au">safe@kirche.org.au</a>

**Bankverbindung:** German Lutheran Trinity Church ANZ BSB 013 030 Acc.: 2934 46881

---

## Aus dem Kirchenvorstand

Als Erstes haben wir in der Oktobersitzung Rückschau auf die Arbeit in vergangenen „Topics of the Day“ gehalten, also wichtige Themen der Gemeindegemeinschaft auf den Stand der Dinge gebracht.

Die Gruppe „Leitbild“ hat zunächst die Spiritualität als Hauptziel aller Gemeindegemeinschaft festgehalten. Kirche ist mehr als ein Club – auch wenn die deutsche Sprache ein wichtiges Merkmal unserer Gemeinschaft ist. Große Bedeutung hat auch die Seelsorge, die Offenheit für Familien, besonders auch bei Gottesdiensten. Wir freuen uns mit Klein und Groß die Feiern im Jahreskreis zu begehen, kurz: „Gott und die Menschen im Mittelpunkt.“

Auf der AGM hat uns die Gemeinde gebeten, bei Veränderungen am Gemeindebrief um Rat gefragt zu werden. Im Winter haben wir die Leserinnen und Leser zum Gemeindebrief befragt. 30 Antworten wurden eingereicht, von Teilnehmer/innen zwischen Mitte 30 und 94 Jahren. Deutlich geschätzt werden Nachrichten über Veranstaltungen und aus den KVs und MLH, sowie farbige Gestaltung des Gemeindebriefs. Auch über ein anderes, größeres Format wird der KV nun zusammen mit den Mitherausgebern St John's German und Martin Luther Homes nachdenken. Wer mehr wissen möchte, wende sich bitte an das Büro Tel. 96545743 [admin@kirche.org.au](mailto:admin@kirche.org.au).

Beim Fundraising haben wir eine neue Idee für eine breitere Nutzung des Parkplatzes gegen Spende ventiliert.

Danach ging es um Personaldinge: Ich beantrage bei der Gemeinde die Verlängerung meines Dienstes um ein Jahr bis Mitte 2022. Zu diesem Beschluss lädt der Kirchenvorstand zu einer außerordentlichen Gemeindeversammlung am 10. November ein. Wir bieten Briefwahl bis zum 10. November 12.30 Uhr, wenn das Formular bei der Sekretärin in der Kirchhalle vorliegen muss. (Siehe S. 22) an, aber wir brauchen auch ein Quorum von mindestens 30 Gemeindegemeinschaftsmitgliedern anwesend beim SGM. Siehe dazu auch Seite 19-22.

Im Baubereich werden wir noch dieses Jahr die Innenrenovierung der feuchten Wände in der Kirche beim National Trust zum Antrag bringen, nachdem wir noch einen weiteren Kostenvoranschlag eingeholt haben. Die Kosten des Projektes werden auf bis zu \$100.000 geschätzt. Die Finanzierung kann hoffentlich gänzlich von dem Guthaben auf unserem National Trust Konto über-



nommen werden - in diesem Sinne auch nochmal ein extra Danke an alle Spender!

Von einer erfolgreichen AGM in Springvale berichtete Karen Christoph. Die Information Session der Martin Luther Homes mit ihren strategischen Zielen und zukünftigen Projekten sowie die Gespräche über Voluntary Assisted Dying nahmen auch etwas Raum ein.

Jörg Hildebrand fährt nach Adelaide, um die „Evangelische Kirche Deutscher Sprache in Südastralien“ zu unterstützen. Dort versammeln sich ca. 20 um den Prädikanten Gerhard Rüdiger und wir freuen uns, wenn dort in wenigen Monaten eine eigene Organisation für kirchlichen Dienst in Deutsch entsteht.

Am Dienstag, den 15. Oktober hatten wir Besuch von Frau Ostarek und Herr Kompania von der EKD.

*Pastor Christoph Dielmann*

### Predigttexte im November

3. November	20. Sonntag nach Trinitatis, 1. Mose 8,18-22; 9,12-17
10. November	Drittletzter Sonntag n. Trinitatis, Lk 6,27-38
17. November	Vorletzter Sonntag n. Trinitatis, Hiob 14,1-15
24. November	Letzter Sonntag nach Trinitatis, Mt 25,1-13

### Wir gratulieren allen, die im November

Geburtstag haben und wünschen ihnen von Herzen alles Gute und Gottes Segen für ihr neues Lebensjahr!



1	Juliane Vincent	14	Ulrike Boegle
	Lars Witte-Reisinger	15	Richard Vogel
4	Andreas Faulwetter		Natalie Roberts
7	Trudi Doblin	17	Kamal Ghattas
8	Nelly Watson	18	Britta Heidrich
9	Helene Kandybko	22	Larissa Schulz-Stubhan
	Jelena Herster	24	Adrian Braun
10	Perry Short	27	Anneliese Schaerf
11	Enrico Kunze	28	Andrea Maertens
	Hein Mading	29	Barbara Winkler-Wolff
12	Heinrich Ladzik	30	Ralph Schultz
13	Claudia Schaumann		

### 17. November Volkstrauertag in Tatura

Mit dem Bus fahren wir am 17. November nach Tatura, um dort an den Feierlichkeiten zum Volkstrauertag teilzunehmen. Besonders Jugendliche sind herzlich eingeladen, die Feierlichkeiten mitzugestalten. Bitte melden Sie sich bei uns im Büro, wenn Sie eine Mitfahrgelegenheit brauchen.



## Mitteilung an die Gemeinde

Der Kirchenvorstand ruft alle Gemeindemitglieder auf, an einem „Special General Meeting“

**am Sonntag, den 10. November 2019 um 12.30 Uhr  
in der Kirchhalle**

teilzunehmen. In dieser Generalversammlung soll über die Verlängerung des 6-Jahres Vertrages von Pfarrer Christoph Dielmann um 12 Monate (bis 31. Juli 2022) abgestimmt werden.

Laut EKD Richtlinien wurde Pfarrer Christoph Dielmann für 6 Jahre (von August 2015 bis Juli 2021) als Pfarrer in unsere Gemeinde gewählt, mit der Möglichkeit den Vertrag um 3 Jahre zu verlängern, falls unsere Gemeinde, die EKD und seine Landeskirche dies befürworten.

Pfarrer Christoph Dielmann hat sich – nachdem er von der EKD das Einverständnis dazu bekommen hatte – an den Kirchenvorstand mit dem Wunsch gewandt, seine Amtszeit um 1 Jahr über seinen 6-Jahres Vertrag zu verlängern, damit sein Sohn in Australien den Schulabschluss erreichen kann.

**Der Kirchenvorstand hat über diesen Antrag beraten und ruft alle Gemeindemitglieder hiermit auf, bei einer Generalversammlung über diesen Antrag mitabzustimmen. Wir sehen in Pastor Christoph Dielmann einen motivierten, engagierten Pfarrer, der sich sehr für das Gemeindegut einsetzt. Somit unterstützen wir als Kirchenvorstand sein Vorhaben und sprechen eine positive Empfehlung an den Rest der Gemeinde aus.**

Unsere Kirchensatzung hat eine wichtige Vorgabe für jede Generalversammlung. Um eine Wahl abzuhalten sind **mindestens 30 Gemeindemitglieder nötig, die persönlich vorort sind** und ihre Stimme abgeben. Briefwahlunterlagen werden zusätzlich ausgezählt. In jedem Fall benötigen wir 30 anwesende volljährige Gemeindemitglieder bei unserem „Special General Meeting“ um ein Quorum zu erreichen.

**Wir bitten Sie daher nochmals herzlichst, am 10. November 2019 beim „Special General Meeting“ persönlich zu erscheinen, um an dieser wichtigen Abstimmung über die Zukunft Ihrer Gemeinde teilzunehmen und Pfarrer Christoph Dielmann und seine Familie in ihren weiteren Vorhaben zu unterstützen.**

Briefwahlunterlagen können im Kirchbüro beantragt werden und müssen vor Beginn des „Special General Meetings“ beim Sekretariat eingehen um mitberücksichtigt zu werden.



## Liebe Gemeinde,



der Kirchenvorstand lädt für den 10. November, 12.30 Uhr zu einer außerordentlichen Gemeindeversammlung ein. Einziger Tagesordnungspunkt: Verlängerung des Dienstes des Pastors um ein Jahr.

Eine schöne Sache für einen Pastor: etwas länger da sein zu können, wo man als Seelsorger gefragt wird. Etwas mehr tun können, als die Zeit abzuleisten. Noch Projekte und Ziele haben. Pastor hier in Dreifaltigkeit und den Martin Luther Homes zu sein, das ehrt mich und macht mir große Freude.

Der Grund für meinen Antrag auf Verlängerung ist ein persönlicher: das Abitur unseres Sohnes Jakob im Dezember 2021. Würden wir bereits im Juli nach Deutschland zurückkehren, wäre dies übel erschwert. Da die EKD die Stelle nicht zum Januar 22 besetzen möchte, liegt es mir nahe, um ein Jahr zu verlängern. Dafür müssen die Gemeinde hier, meine Landeskirche in Deutschland die Evangelische Kirche im Rheinland und die Evangelische Kirche in Deutschland zustimmen. Diese beiden haben ihre Zustimmung schon angezeigt. Den formellen Antrag stelle ich, wenn die Gemeinde, wenn Ihr zustimmt.

Bereits auf der AGM 2019 haben wir von der Verlängerung berichtet. Nun vor der Gemeindeversammlung haben wir gemeinsam noch einmal Gelegenheit, meinen bisherigen Dienst zu reflektieren: In meiner Zeit hier stand ich fast jeden Sonntag auf der Kanzel der Dreifaltigkeitskirche, als Seelsorger möchte ich die gute Botschaft aktuell formulieren. Wir haben festliche Gottesdienste und Familiengottesdienste gefeiert, Prädikanten werden laufend fortgebildet und begleitet. Die älteren Gemeindemitglieder habe ich fast alle zu Hause besucht, teilweise auch im ländlichen Viktoria - zudem einige Deutsche, die nicht Gemeindemitglieder sind. Jeden Donnerstag und jeden zweiten Sonntag bin ich im Martin Luther Heim, mit Seelsorge, Gebet und Erwachsenenbildung. Wichtig ist mir auch die Zusammenarbeit in der deutschen Community, so hören wir zum Beispiel an Ewigkeitssonntagen die Arion Liedertafel in unserem Gottesdienst.

2017 haben wir 500 Jahre Reformation mit Sängerfest und Musical gefeiert. Etwa zur selben Zeit kam es zu Unstimmigkeiten des Kirchenvorstands mit dem Board der Martin Luther Homes. Die Präsidentschaft dort musste ich abgeben. Zwei Jugendleiter sind gekommen und gegangen seit Sabine Hilger als Parish Worker hier arbeitete. Das waren keine simplen Vorgänge und ich bin allen dankbar, die fair, kritisch und konstruktiv mitberaten haben. Nicht allen kann man es recht machen. Aber so weit es mir gegeben ist, diene ich allen als Pastor: höre als Seelsorger zu, rede als Theologe verantwortlich vor Gott und trete als Hirte (lat.: Pastor) für die Gemeinde ein. Herausforderungen durch schwierige Themen wie derzeit z.B. „voluntary assisted dying“ nehme ich mit diesen pastoralen Perspektiven an.



Seit 2016 berichten wir jährlich sehr umfassend die Gemeindemitglieder- und Gottesdienstbesucherzahlen. Wir können daraus eine kleine, stabile und mit 100 Kindern und Jugendlichen erstaunlich junge Gemeinde ersehen. Dankbar bin ich auch für die Unterstützung des Gemeindelebens durch unser Büro. Wir können uns auf einen kleinen aber leistungsstarken Ehrenamtlerstamm verlassen, im Kinder- und Jugendbereich, in der Leitung und bei den Festen und Veranstaltungen.

Mit Wandel und Kontinuität in der Kirchenmusik wende ich mich nun den nächsten drei Jahren zu. Am Anfang organisierten wir teure Konzerte mit deutschen Künstlern. Jetzt freuen wir uns an den regelmäßigen Lunchtime-Concerts mit lokalen Musikern – die mehr Besucher anziehen. Unsere Organisten begleiten unsere Gottesdienste klassisch und ansprechend, z.T. über Jahrzehnte im Ehrenamt. Das Klavier kommt regelmäßig zum Einsatz, ebenso die Gitarre. 2017 hörte leider unser Kirchenchor auf. Mit dem Projektchor für „Luther“ eröffnete sich aber die Möglichkeit, Menschen kirchenmusikalisch zu gewinnen, die nicht regelmäßig zum Singen kommen können. Freilich hat so ein Projektchor niedrigeres musikalisches Niveau als ein Kirchenchor – aber der zeitlich begrenzte Einsatz setzt weitere kreative Energien frei und hilft zum Gemeindeaufbau, wie bei Luther gesehen. Wenn das mit regelmäßigen Familiengottesdiensten und Aktionen für Familien begleitet wird, kann dieser Effekt gesteigert werden. Wenn die Gemeinde das wünscht, dann können wir 2021 wieder ein Musiktheater miteinander planen, durchführen und der Gemeinschaft der Deutschen in Victoria eine Freude machen.

Für die Zukunft des Miteinanders dieser weiteren deutschsprachigen Gemeinschaft in Victoria stelle ich die Frage nach besserer Kooperation der Institutionen, die Berührung mit älteren deutschen Menschen haben. Hier wäre mehr regionale Begleitung derer, die keine zentralen Veranstaltungen mehr besuchen (können) möglich und wünschenswert.

Meinen Dienst werde ich weiterhin mit Begeisterung und Dankbarkeit, in Seelsorge, Predigt und Leitung versehen und freue mich über das entgegengebrachte Vertrauen. Damit bitte ich Sie und Euch um Unterstützung für meinen Antrag um Verlängerung meines Dienstes um ein Jahr bis Juli 2022 am 10. November auf unserer Gemeindeversammlung.

Wer vorab mehr Informationen über die Schwerpunktsetzung in meinem Dienst wünscht, sowie ein mögliches Musiktheater-Projekt, der kann diese bei [admin@kirche.org.au](mailto:admin@kirche.org.au) abrufen, einfach die Kirchenvorstände oder mich persönlich ansprechen (0401 215 195).

*Herzlich, Euer*

*Pastor Christoph Dielmann*



Deutsche Evangelisch-Lutherische Dreifaltigkeitskirche  
German Lutheran Trinity Church East Melbourne Inc.

22 Parliament Pl, East Melbourne, Vic 3002 | (03) 9654 5743 | [pastor@kirche.org.au](mailto:pastor@kirche.org.au) | [www.kirche.org.au](http://www.kirche.org.au)

## Special General Meeting on 10 November 2019

at 12.30pm in the church hall

Form for postal vote (must be returned to the secretary before the start of the meeting)

Formular für die Briefwahl (muss der Sekretärin vor Beginn der Versammlung zugehen)

I, \_\_\_\_\_  
(name)

of \_\_\_\_\_  
(address)

being a member of the German Lutheran Trinity Church and having paid my membership fee for  
\_\_\_\_\_ request a postal vote for the meeting held on \_\_\_\_\_.  
(year) (date)

**Pastor Christoph Dielmann seeks extension of his Ministry in our congregation for one year beyond his 6-year-contract until 31<sup>st</sup> July 2022.**

Pastor Christoph Dielmann beantragt die Verlängerung seines Dienstes in unserer Gemeinde um ein Jahr ueber seinen 6-Jahres-Vertrag hinaus bis zum 31. Juli 2022.

**Agree to extend contract until 31/7/2022**

Stimme zu Vertrag bis 31/7/2022 zu verlängern

☐

**Disagree and want position readvertised after**

**6-year-contract finishes on 31/7/2021**

Stimme nicht zu und moechte Stelle nach

6-Jahres-Vertrag zum 31/7/2021 neu ausgeschrieben haben

☐

**Abstention**

Enthaltung

☐

Date \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_



# Kinder und Frauen - FLOHMARKT 2019



**Samstag, 16. November 2019,  
14 bis 16:30 Uhr**

Bücher, Spiele, Kleidung  
Und alles aus dem Kinderzimmer,  
Frauenkleidung, Frauenkleinkram

German Lutheran Trinity Church  
22 Parliament Place, East Melbourne 3002

Ab 13 Uhr Aufbau  
Standgebühr pro Tapeziertischgröße 10 \$  
Kleiderständer 5 \$  
+ Kuchen- oder Fingerfoodspende

Anmeldung bei Grit Dielmann  
([grit@dielmann-online.de](mailto:grit@dielmann-online.de))  
bis spätestens 31. Oktober



## Archiv

Unser AKi ist dieses Jahr das letzte mal am **Dienstag, den 26. November** geöffnet. Mehr Infos bei Renate Jurgens [auntnati@optusnet.com.au](mailto:auntnati@optusnet.com.au)

## Geschichten aus dem Leben auf dem Melbourne Cemetery, am 14. November

John Noack, vielen bei uns vor allem als Organist bekannt, kann großartig Geschichten erzählen. So laden wir herzlich ein, am Donnerstag 14. November um 18 Uhr auf den Melbourne Cemetery, Lutheran Section C. Abfahrt an der Kirche ist 17.30 Uhr.

Wir hören von Pastor Herlitz und anderen Größen der Gemeinde im 19. Jahrhundert: Tragische und schöne Geschichten. Besondere Grabmäler werden besichtigt. Auch das bislang unbezeichnete Kindergrab mit neun Kindern aus der Gemeinde werden wir besuchen.

Die Friends of the Lutheran Archives werden am **Ewigkeitssonntag am 24. November um 14.00 Uhr** eine Plakette für dieses Grab enthüllen. Bislang waren diese Kinder vergessen. Wo immer nur der vermeintlich großen Männer gedacht wird, da bringen wir deren Namen zu Bewusstsein, die viel zu früh hergegeben werden mussten, die nur kurz die Freude ihrer Familie waren.



Die Dreifaltigkeits-Gemeinde unterstützt dieses Vorhaben mit \$500. In unseren Gottesdiensten im November sammeln wir dafür. Dies und viel mehr gibt es wahrzunehmen und zu würdigen, wenn wir uns am 14. November auf dem Friedhof treffen. Bitte melden Sie sich bei Pastor Christoph Dielmann

## Abendmahls-Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag, mit Chor-Gesang von der Arion Liedertafel am 24. November 2019 um 11.00 Uhr

In einem festlichen Gottesdienst beschließen wir das Kirchenjahr 2018/19. Bevor der Advent beginnt, ehrt die Gemeinde diejenigen, die im vergangenen Jahr verstorben sind. Sie betet mit den Angehörigen für die Verstorbenen, ihre Namen werden verlesen. Besonders feierlich in diesem Jahr wird die Mitwirkung der Arion Liedertafel sein. „Schäfers Sonntagslied“, „Heilig, heilig“ und „You’ll never walk alone“ werden sie singen. Im Anschluss an den Gottesdienst können Sie und Ihre Verwandten gerne noch zum Gespräch bei einem Kaffee bei uns bleiben.

Zum Schluss möchten wir Sie auf das ständige Angebot der Seelsorge unserer Gemeinde hinweisen. Die Gemeinde und ich als Seelsorger sind für Sie da, und begleiten Sie, wenn Sie es wünschen. Pastor Christoph Dielmann



Arionliedertafel bei uns zu Gast

## No English Worship services until 22nd December at German Lutheran Trinity Church

Dear English speaking Parishioners, every fourth Sunday in the month we should have an English service. Except on special occasions which we in principle celebrate in German. This is the case for October (Reformationsfest), November (Eternity Sunday). We welcome you and your family to the next English service on 4th Advent (22nd Dec.).

## Mach mit beim Krippenspiel 2019!

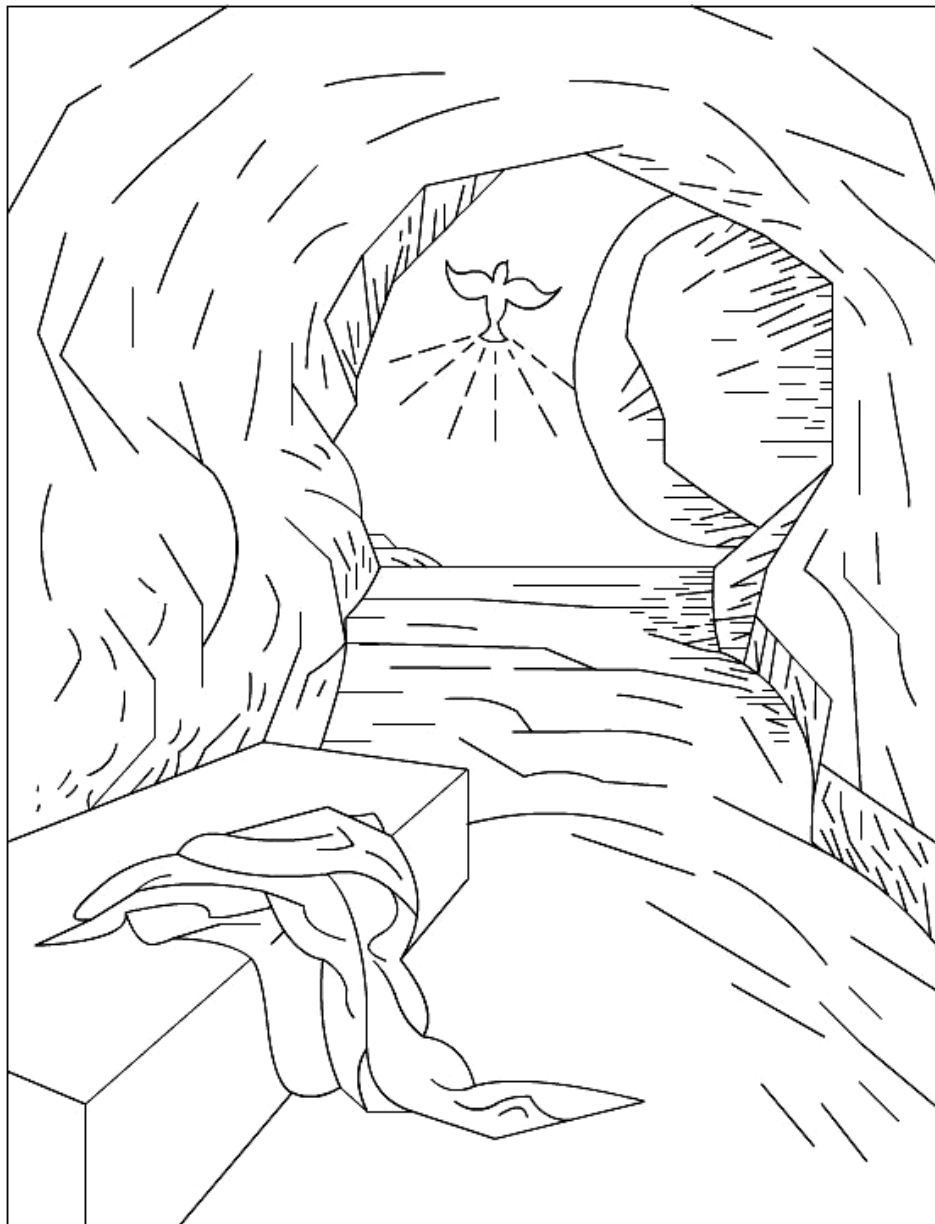
Wie mag es den Tieren gegangen sein, damals, am Heiligen Abend, als Jesus geboren wurde? Ochse und Esel, Schafe und Hirtenhund waren ja auch dabei. Beim Krippenspiel in diesem Jahr werden wir das besonders unter die Lupe nehmen. Vielleicht helfen uns ja die schlauen australischen Tiere wie Magpie und Kängaroo dabei... Liebe Kinder, seid dabei und macht mit bei den Aufführungen am:

**Samstag, 14. Dezember (15.00 Uhr) in Boronia** und am

**Dienstag, 24. Dezember (16.00 Uhr) in der Dreifaltigkeitskirche.**

Kinder, Jugendliche und auch Erwachsene, die Freude daran haben, die einzigartige Geschichte der Geburt Christi darzustellen, sind herzlich eingeladen! Meldet euch an unter [admin@kirche.org.au](mailto:admin@kirche.org.au). Unser erstes Treffen findet statt am **Sonntag, den 3. November nach dem Kirchenkaffee in der Kirche.** Das darauffolgende Treffen ist für den 17. November angesetzt.

Mehr Infos bei: Pastor Christoph Dielmann 0401 215 195.



**"Ich weiß, dass mein Erlöser lebt." (Hiob 19)**



## Veranstaltungen

### Gottesdienste Trinity

wenn nicht anders vermerkt, predigt Pastor Christoph Dielmann

- So 3.11. 11.00 h Gottesdienst mit Abendmahl  
 So 10.11. 11.00 h Gottesdienst, anschl. SGM  
 So 17.11. 11.00 h Gottesdienst, Volkstrauertag in Tatura  
 So 24.11. 11.00 h Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag (s. S. 24)

### Gottesdienste Boronia

- So 3.11. 15.00 h Gottesdienst mit Mara Schillat  
 So 17.11. 15.00 h Gottesdienst mit Mara Schillat

### Kinder

- So jeden 11.00 h Kindergottesdienst parallel zum Gottesdienst  
 Do jeden 10.00 h Eltern-Kind-Gruppe Till Haferkorn ☎ 0490746460

### Jugendliche/Junge Erwachsene

- Nach Absprache Bandprobe (1.5 h) admin@kirche.org.au  
 TBA Young Germans admin@kirche.org.au

### Erwachsene

- Mo 4.11. 19.00 h Kirchenvorstand Pastor Dielmann ☎ 0401215195

### Kreativität und Musik

- Mi 6.11. 11.00 h Bastelkreis Trinity Margit Serbe ☎ 9359 2726  
 20.11.

### Besonderes/Vorschau

- So 3.11. Nach dem Kirchen- 1. Krippenspielprobe (s. S. 25)  
 kaffee  
 So 10.11. 12.30 Special General Meeting (s. S. 19-22)  
 Fr 14.11. 17.30 „Geschichten aus dem Leben“ (s. S. 24)  
 Sa 16.11. 14.00 Kinderflohmarkt (s. S. 23)  
 So 17.11. Fahrt nach Tatura (s. S. 24)  
 So 8.12. 11.00 2. Advent, Weihnachtsfeier nach dem Gottesdienst  
 Sa 14.12. Krippenspiel in Boronia  
 Sa 21.12. Weihnachtskonzert



**Martin Luther  
HOMES**

# Martin Luther Homes

67 Mount View Road, The Basin 3154

☎ +61 (0)39760 2100 ☎ +61 (0)3 9760 2140

CEO

Birgit Goetz

☎ 9760 2132

✉ [Birgit.Goetz@martinlutherhomes.com.au](mailto:Birgit.Goetz@martinlutherhomes.com.au)

DOCS

June Hodge

☎ 9760 2147

Website

[www.martinlutherhomes.com.au](http://www.martinlutherhomes.com.au)

---

## We were at the Senior's Festival



The 'Senior's Festival' is always a highlight in the calendar of most retirees around Victoria and this year, we wanted to be part of it. Thanks to our partnership with the 'Over 50s Guide', we scored a great spot right at the entrance of Town Hall in the city.

Throughout the week, we had many conversation with people who are planning the next stage of their lives.

If you know someone who is also interested in spending their future at Martin Luther Homes, please pass on the number of Evelin Martin, our Client Liaison Officer, 9760 2133.



## What a splendid day it was

We did it! Martin Luther Homes has now officially turned 50, and what a celebration it was. Hundreds of people came along on a picture perfect day to celebrate the many achievements this organisation can be proud of and to simply catch up with family, friends, and fellow residents.

The day began with the official opening of our new Myrtle Wing where we offer transition care to 30 people. We were excited to have many dignitaries attend, including many former Board Members of Martin Luther Homes. The speeches were followed by a ceremony where a Myrtle tree was planted and a bottle of champagne was popped outside of the new building. Our German pastors, Christoph Dielmann and Peter Demuth, blessed our residents and staff with a prayer and devotion.



## Julie is the Winner



During one of our outings, our independent living residents enjoyed a good time with plenty of food and drink, Asian-style, at the 'Taste of the Orient' cooking show. There was also a competition for all visitors and the lucky winner was our very own Julie Chek. She got to take home a hamper on the day, packed with all the goodies one could ask for when planning a yummy Asian-style meal at home. Enjoy Julie!



## 50th Anniversary Celebrations

An early highlight of the day was the panel talk on the topic 'The History of Martin Luther Homes'. The panelists Gudrun, Renate, Waltraud and Herbert shared their memories about the long history of the organisation. A variety of questions were raised by the audience and many names were shared of people who played an important role 50 years ago, when the spade first went into the ground. Did you know that it took almost a decade from the moment the idea of a village for German elders was born to the day the first resident moved in?



## Happy Birthday to residents born in November



2-Nov Amelia Mikecz

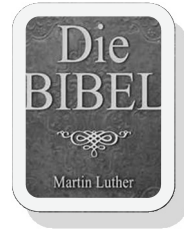
11-Nov Franziska Krug

8-Nov Donald Bertrand

12-Nov Heinrich Ladzik

13-Nov June Mastertoun

24-Nov Klaus Brodeck



November 2019				
03 Nov	15:00	German Worship Service	Chapel	Pastor Dielmann
06 Nov	13:30 15:30	German Fellowship Let's talk about	Activity Room	Pastor Demuth
11 Nov	14:00	English Church Service	Activity Room	Pastor Ghalayini
13 Nov	13:30 15:30	German Fellowship Let's talk about	Activity Room	Pastor Demuth
14 Nov	14:00	German Communion Service	Hedwig	Pastor Dielmann
20 Nov	13:30 15:30	German Fellowship Let's talk about	Activity Room	Pastor Demuth
21 Nov	16:00	Bible Study	Activity Room	Pastor Dielmann
26 Nov	15:45	English Bible Study	Activity Room	Pastor Muschamp
27 Nov	13:30 15:30	German Fellowship Let's talk about	Activity Room	Pastor Demuth
28 Nov	14:00	Folksongs	Banksia	Pastor Dielmann



## Fortsetzung Andacht:

Christus, der am Kreuz stellvertretend für den Bösen stirbt, weist den Weg, wie aus Bösem Gutes entsteht: Durch Hingabe, Absehen von sich selber, dem anderen Dienen.

"Ich weiß, dass mein Erlöser lebt." bei allem Elend, die dieses Dasein manchmal kennt und allen Rätseln, denen sich jeder Mensch irgendwann zu stellen hat: ein stolzer Satz. Unvollendet, denn auf den Grund des Leidens geht auch er nicht. Auf das "Warum?" gibt er keine Antwort, sondern eher auf das "Wozu?". Auf die Zukunft gerichtet ist dieser Satz, auf alles, was dem Leben dient, auf Heilung, Wohltat, Freude und Erlösung - in diesem und dem kommenden Leben.

Nehmt den Baum auf der Titelseite als Sinnbild. Äste hat er keine mehr und Leben ist keins mehr in ihm. Aber stolz und stark, wie eine Riesenhand, die mit vielen Fingern hinausgreift in den grauen, schweigenden Himmel zeigt dieser tote Baum uns, den Betrachtern: Da ist mehr Leben, als Ihr sehen könnt.

Herzlich,

*Christoph Dielmann, Pastor*

*Musiktipps zur Andacht "Ich weiß, dass mein Erlöser lebet."*

*aus: G.F. Händel, Messias*

### Impressum

PP 100002210

Volume 9

Nummer 11

German Lutheran Trinity Church East Melbourne Inc. No. A 0038001Z

St. John's German Lutheran Parish Springvale Inc. No. A00007061A

Martin Luther Homes Boronia Inc. No. A0020117Y

**Texte und Redaktion** (wenn nicht anders bezeichnet):

Johannesgemeinde:

Tim Lewinski

☎ 9546 6005

Dreifaltigkeitsgemeinde:

Ann-Kristin Hawken

☎ 9654 5743

Martin Luther Heim:

Kelsang Zimwoc

☎ 9760 2100

**Zusammenstellung und Endproduktion:**

Markfried Fellensiek

☎ 9878 2560

**Druck:** Amberley Graphics, 29b Amberley Crescent, Dandenong VIC 3175

**Jahresabonnement**  
für Nicht-Mitglieder \$ 20.00

**Redaktionsschluss:**  
jeweils der 10. des Monats

Beiträge bitte schicken an:  
[redaktion@kirche.org.au](mailto:redaktion@kirche.org.au) oder  
[office@stjohnsgerman.com](mailto:office@stjohnsgerman.com)